

**DEWALT®**

**402113 - 30 RO**

Traducere a instrucțiunilor originale

**D26500**

FIGURA 1

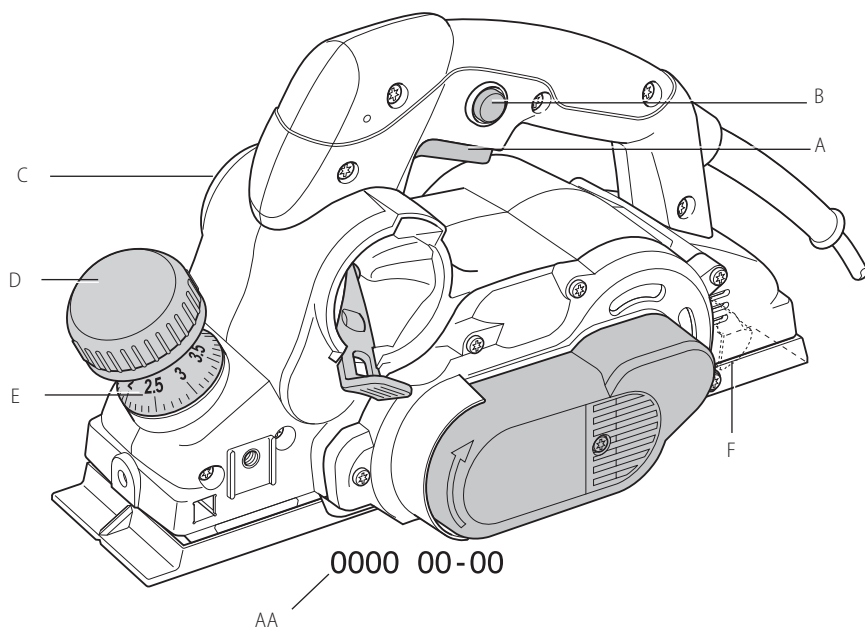


FIGURA 2

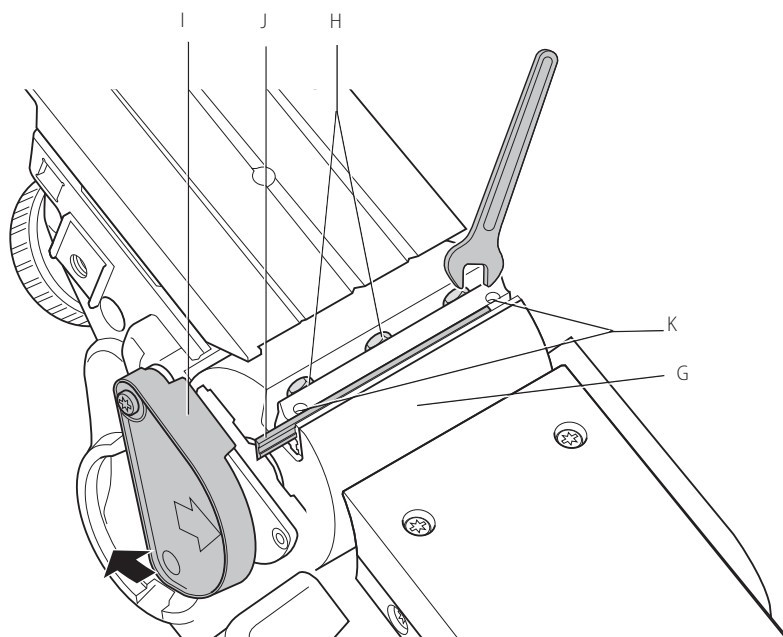


FIGURA 3

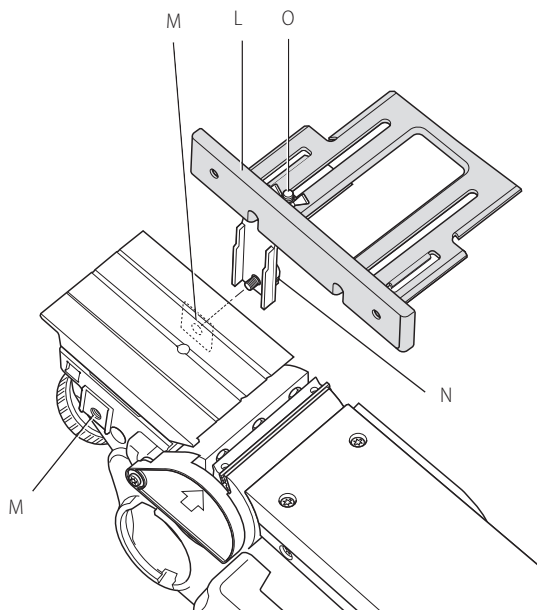


FIGURA 4

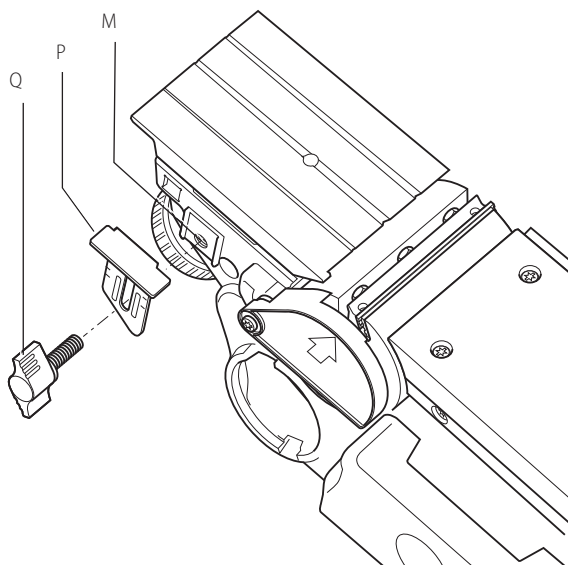


FIGURA 5

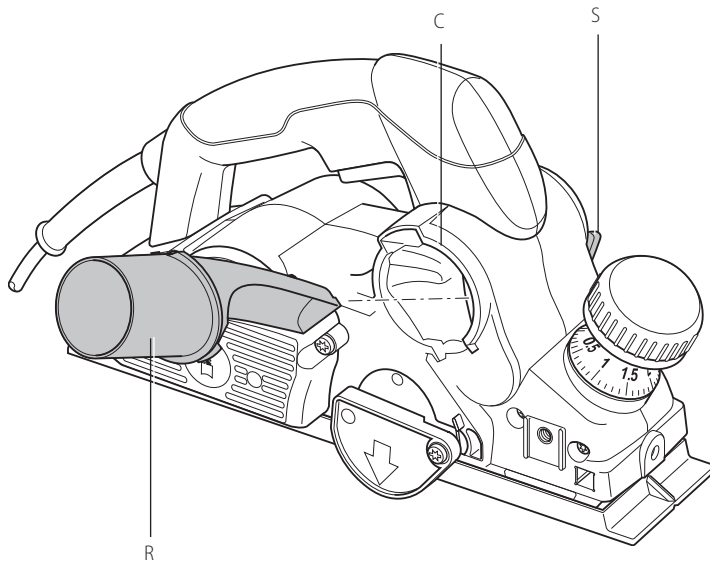


FIGURA 6

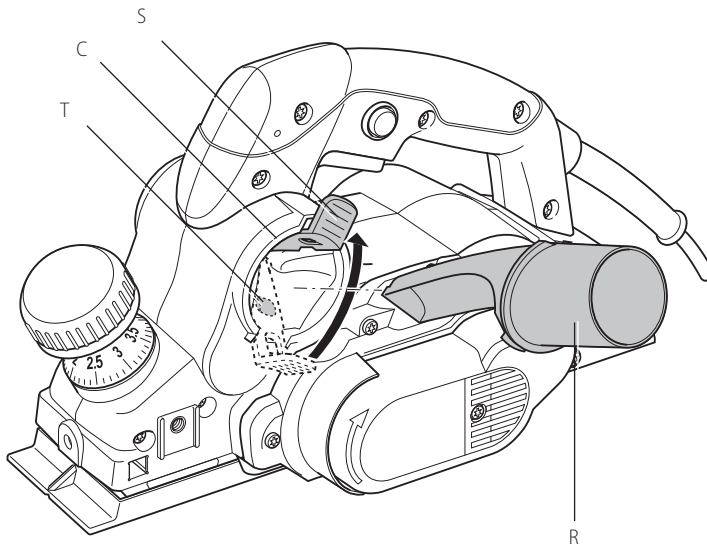


FIGURA 7

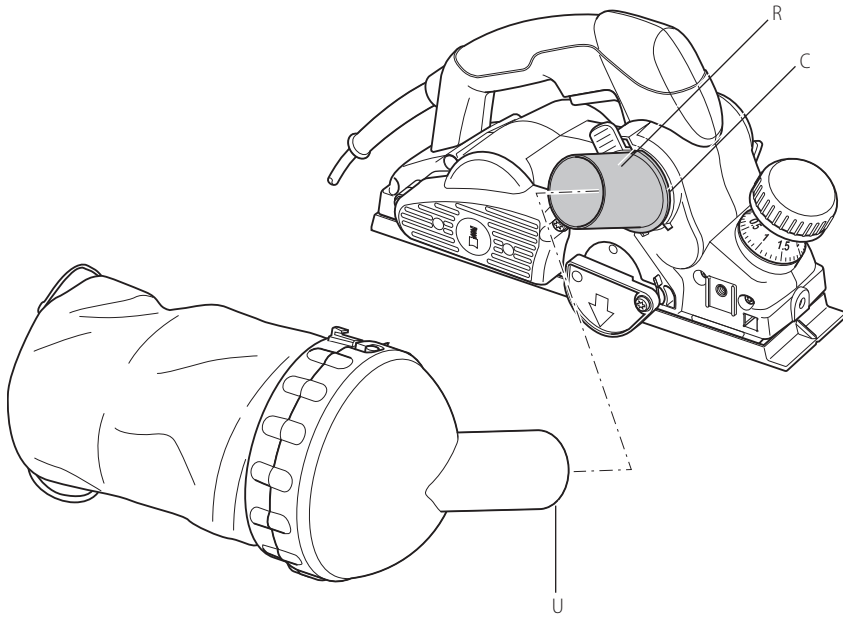


FIGURA 8

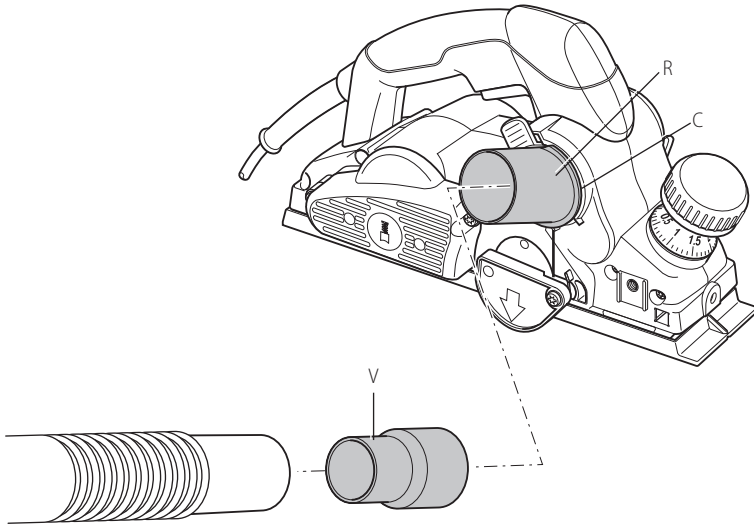


FIGURA 9

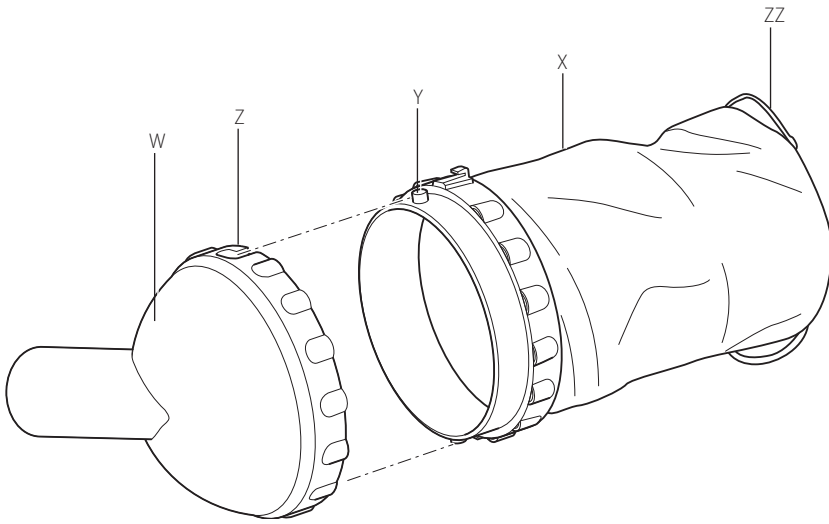
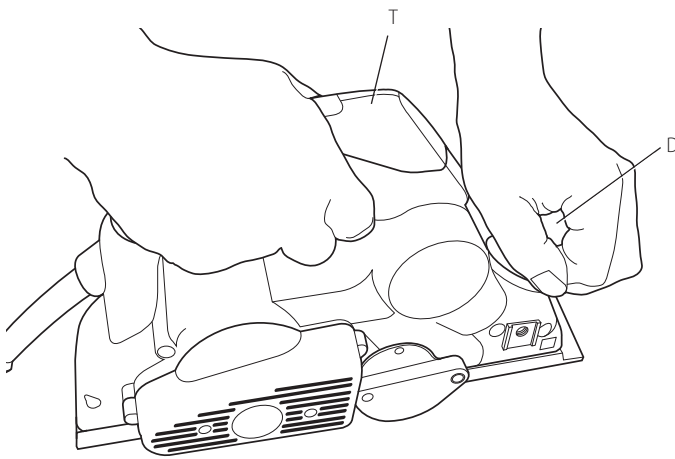


FIGURA 10



# RINDEA

## D26500

### Felicitări!

Ați ales o unealtă DEWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea cu minuțiozitate fac ca DEWALT să fie unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

### Specificații tehnice

	D26500	
Tensiune	$V_{ca}$	230
Regatul Unit și Irlanda	$V_{ca}$	230/115
Tip		1
Putere de ieșire	W	1050
Turație în gol	$\text{min}^{-1}$	13500
Lungimea bazei	mm	320
Lățime de rindeluire	mm	82
Greutate	kg	4
Valorile totale ale zgomotului și ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform EN62841-2-14:		
$L_{PA}$ (nivel presiune sonoră emisă)	dB(A)	89
$L_{WA}$ (nivel putere sonoră)	dB(A)	100
K (marjă pentru nivelul sonor dat)	dB(A)	3,0
Valoarea emisie de vibrație $a_{H1} =$	$\text{m/s}^2$	6,2
Marjă K =	$\text{m/s}^2$	1,5

Nivelul vibrațiilor menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN62841 și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.



**AVERTISMENT:** Nivelul declarat al vibrațiilor este valabil pentru principalele aplicații ale uneltei. Totuși, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații poate diferi. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibrații în cazurile în care unealta este oprită sau atunci când funcționează însă nu efectuează practic nicio operație. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi:

efectuați întreținerea uneltei și a accesoriilor, păstrați mâinile calde, organizarea modelelor de lucru.



**AVERTISMENT:** Întotdeauna purtați echipament de protecție auzului în timpul lucrului cu o rindea.

### Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de importanță al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atent la aceste simboluri.



**PERICOL:** Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina **decesul sau vătămarea gravă**.



**AVERTISMENT:** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea determina **decesul sau vătămarea gravă**.



**PRECAUȚIE:** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate determina **vătămări minore sau medii**.

**OBSERVAȚIE:** Indică o practică **necorelată cu vătămarea corporală** care, dacă nu este evitată, poate determina **daune ale bunurilor**.



Indică riscul de electrocutare.



Indică riscul de incendiu.

### Declarație de conformitate CE

**DIRECTIVA CU PRIVIRE LA ECHIPAMENTELE TEHNOLOGICE**



**RINDEA  
D26500**

DEWALT declară că aceste produse descrise în **Specificația tehnică** sunt conforme cu normele: 2006/42/CE, EN62841-1:2015, EN62841-2-14:2015.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele 2014/30/UE și 2011/65/UE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DEWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DEWALT.



Markus Rempel  
Director tehnic  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germania  
14.11.2016



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.

## Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



**AVERTISMENT:** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

### PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la uneltele electrice (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la uneltele electrice (fără cablu) alimentată de la baterie.

#### 1) SIGURANȚA ÎN ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- Nu operați uneltele electrice în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

#### 2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu prize. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este împământat sau legat la masă.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa pătrunsă într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.

- Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unei unelte electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
- Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o sursă de alimentare cu întrerupător de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

#### 3) SIGURANȚA PERSONALĂ

- Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și faceți uz de regulile de protecția muncii atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltele electrice poate conduce la vătămări corporale grave.
- Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțămîntea de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările corporale.
- Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltele electrice ținând degetul pe comutator sau alimentarea cu tensiune a uneltele electrice ce au comutatorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
- Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni uneltele electrice.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări corporale.
- Nu vă întindeți pentru a apuca uneltele de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți-vă părul, îmbrăcămîntea și mănușile față de componentele în mișcare.** Îmbrăcămîntea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru extragerea și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.



#### 4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
- b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu comută în poziția pornit și oprit.**  
Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/ sau acumulatorul de la uneltele electrice înainte de efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu uneltele de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Unelele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operația uneltelor electrice. În cazul deteriorării, preveniți repararea unelei electrice înainte de utilizare.**  
Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați uneltele electrice, accesoriile și cuțitele uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.

#### 5) SERVICE

- a) **Dispuneți repararea unelei electrice numai de către persoane autorizate și cu piese de schimb originale.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unelei electrice.

### Reguli suplimentare de siguranță specifice pentru rindele

- **Așteptați să se oprească cuțitul înainte de a pune jos uneltele.** Un cuțit expus poate prinde suprafața, determinând pierderea eventuală a controlului și vătămări grave.
- **Țineți uneltele electrice exclusiv de suprafețele izolate pentru apucare deoarece cuțitul poate atinge cablul.** Tăierea unui cablu sub tensiune ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.
- **Utilizați clești sau o altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Ținând

piesa de prelucrat în mână sau sprijinită de corp, aceasta va fi instabilă și poate conduce la pierderea controlului.

- **Purtați o mască antipraf.**



**AVERTISMENT:** Vă recomandăm să folosiți un dispozitiv pentru curentul rezidual cu un curent nominal de 30 mA sau mai puțin.

### Riscuri reziduale

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- Afectarea auzului.
- Riscul de vătămări corporale datorat particulelor proiectate.
- Riscul de arsuri cauzate de accesoriile încălzite pe durata operării.
- Riscul de vătămări corporale datorat utilizării prelungite.

### Marcajele prezente pe uneltele

Pictogramele următoare sunt afișate pe uneltele:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.

### AMPLASAREA CODULUI PENTRU DATĂ (FIG. 1)

Codul pentru dată (AA), care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe carcasă.

Exemplu:

2016 XX XX  
Anul fabricației

### Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

- 1 Rindea
  - 1 Ghidaj paralel
  - 1 Oprit de reglare a adâncimii de fălțuire
  - 1 Șurub-fluture
  - 1 Cheie
  - 1 Ejector pentru așchii
  - 1 Deflector pentru așchii (numai pentru modelele K)
  - 1 Sac colector de praf (numai pentru modelele K)
  - 1 Adaptor de extragere a prafului
  - 1 Valiză pentru depozitare și transport (numai pentru modelele K)
  - 1 Manual de instrucțiuni
- Verificați eventualele deteriorări ale unelei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.
  - Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înainte de utilizare.

## Descriere (Fig. 1)



**AVERTISMENT:** Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreoa componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămări corporale.

- A. Comutator de pornire/oprire
- B. Buton de siguranță
- C. Evacuare așchii
- D. Buton reglare adâncime de rindeluire/mâner frontal
- E. Scală micrometrică profunzime
- F. Talpă de staționare

### DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Rindeaua dvs. D26500 a fost concepută pentru rindeluirea profesională a lemnului.

**NU** utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Aceste mașini de rindeluit sunt unelte electrice profesionale.

**NU** permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

- **Copii mici și persoane infirme.** Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane infirme fără supraveghere.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie lăsați niciodată singuri cu acest produs.

## Siguranța electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.



Unealta dvs. DEWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN62841, prin urmare, nu este necesară împământarea.



**AVERTIZARE:** Unitățile de 115 V trebuie să fie operate printr-un transformator de izolare de siguranță, cu ecrane conectate la împământare între bobina principală și cea secundară.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil la unitatea de service DEWALT.

## Înlocuirea ștecherului (numai pentru Marea Britanie și Irlanda)

Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare de la rețeaua electrică:

- Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- Conectați conductorul maro la borna sub tensiune din ștecher.
- Conectați cablul albastru la borna neutră.



**AVERTIZARE:** Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.

Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherele de bună calitate. Siguranță recomandată: 13 A.

## Utilizarea unui cablu prelungitor

În cazul în care este necesar un cablu prelungitor, utilizați un cablu prelungitor aprobat, cu 3 conductori, adecvat pentru puterea absorbită a acestei unelte (consultați **Specificațiile tehnice**). Dimensiunea minimă a conductorilor este 1,5 mm<sup>2</sup>; lungimea maximă este 30 m.

Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul.

## ASAMBLARE ȘI REGLAJE



**AVERTIZARE:** Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a demonta/instala atașamente sau accesorii. Asigurați-vă că comutatorul de pornire se află în poziția OPRIT. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

## Înlocuirea cuțitelor de tăiat (Fig 2)

Cuțitele de tăiat montate pe această unealtă sunt versatile. Dacă ambele laturi sunt uzate, cuțitele trebuie înlocuite.



**AVERTIZARE:** Înlocuiți întotdeauna ambele lame simultan.

1. Rotiți cu atenție capul de tăiere (G) până când prima lamă este vizibilă.
2. Slăbiți șuruburile (H) folosind cheia furnizată.
3. Ridicați apărătoarea laterală (I).
4. Glisați cuțitul (J) afară din suport.
5. Inversați cuțitul sau înlocuiți-l.
6. Glisați cuțitul în suport. Pe partea de fălțuire (ex. pe partea pe care este montată apărătoarea laterală), cuțitul trebuie să fie la același nivel cu talpa de rindeluire.
7. Reglați cuțitul conform descrierii de mai jos.
8. Strângeți șuruburile (H).

Repetăți procedura pentru celălalt cuțit.

## Reglarea cuțitelor de tăiat (Fig. 2)

1. Asigurați-vă că adâncimea de tăiere este setată la 0 mm.
2. Verificați poziția cuțitului (J) la ambele capete. Utilizați un obiect plat ca nivelă pentru talpa de rindeluire.
3. Vârful cuțitului trebuie să fie la același nivel cu suprafața tălpii de rindeluire.
4. Dacă este necesară reglarea, procedați după cum urmează:  
 Rotiți fiecare șurub de reglare (K) spre interior sau spre exterior, după necesități, până când vârful cuțitului coincide cu talpa de rindeluire.

## Reglarea adâncimii de tăiere (Fig. 1)

Rotiți butonul de reglare a adâncimii de rindeluire (D). O tură a butonului de reglare a adâncimii este egală cu o modificare de 4,0 mm a adâncimii.  
 O gradație corespunde unei adâncimi de tăiere de 0,1 mm.

## Montarea, demontarea și reglarea ghidajului paralel (Fig. 3)

Ghidajul paralel (L) este utilizat pentru controlul optim al unelei pe piesele înguste de prelucrat. Ghidajul paralel poate fi montat pe ambele părți ale unelei.

1. Montați ghidajul paralel (L) în așa fel încât profilul acestuia să ofere ghidaj din partea frontală a unelei până în spatele capului de tăiere.
2. Montați ghidajul paralel în orificiul filetat (M) de pe oricare parte laterală.
3. Strângeți șurubul cu cap fluture (N).  
 Pentru a scoate ghidajul paralel, scoateți șurubul cu cap de fluture.

### PENTRU REGLAREA GHIDAJULUI PARALEL

1. Slăbiți piulița-fluture (O).
2. Reglați ghidajul în așa fel încât să existe suficient spațiu pentru capul de tăiere să taie piesa de prelucrat.
3. Strângeți piulița-fluture.

## Montarea, demontarea și reglarea opritorului pentru reglarea adâncimii de rindeluire (Fig. 4)

1. Montați opritorul de reglare a adâncimii de rindeluire (P).
2. Strângeți șurubul cu cap fluture (Q) la înălțimea dorită în orificiul filetat (M) utilizând scala.

Pentru a scoate opritorul pentru reglarea adâncimii de rindeluire, scoateți șurubul cu cap de fluture.

## Montarea și demontarea ejectorului de așchii (Fig. 5, 6)

Eliminarea așchiilor se poate face atât pe partea dreaptă cât și pe partea stângă a unelei.

Pentru eliminarea așchiilor pe partea dreaptă (Fig. 5), unealta poate fi utilizată cu sau fără ejector. Ejectorul trebuie utilizat în combinație cu adaptorul pentru extragerea prafului, atunci când se conectează un aspirator.

1. Împingeți ejectorul (R) în orificiul de evacuare a așchiilor din partea dreaptă (C) până când se fixează pe poziție.
2. Pentru a scoate ejectorul, ridicați maneta (S) și trageți ejectorul afară.

Pentru eliminarea așchiilor pe partea stângă (Fig. 6), trebuie să utilizați întotdeauna ejectorul.

1. Ridicați maneta (S) pentru a deschide dispozitivul de închidere cu arc (T).
2. Împingeți ejectorul (R) în orificiul de evacuare a așchiilor din partea stângă (C) până când se fixează pe poziție.
3. Eliberați maneta.
4. Pentru a scoate ejectorul, ridicați maneta și trageți ejectorul afară.

## Extragerea prafului (Fig. 7–9)



**AVERTIZARE:** Ori de câte ori este cazul, conectați un sistem de extracție a prafului, conceput în conformitate cu directivele aplicabile referitoare la emisiile de praf.

Unealta este livrată cu adaptor pentru conectarea unui sac colector de praf sau a unui extractor. Sacul pentru colectarea prafului este standard pentru modelele K și disponibil ca și accesoriu opțional pentru toate modelele celelalte.

1. Montați ejectorul pentru așchii (R) în duză (C), ca în figură.
2. Atașați sacul de praf (U) la ejectorul pentru așchii.
3. Alternativ, conectați unealta la un aspirator utilizând adaptorul (V).

### MONTAREA SACULUI PENTRU COLECTAREA PRAFULUI (FIG 9)

1. Montați sacul pentru colectarea prafului aliniind fantele (Z) cu canelurile (Y) și poziționând deflectorul (W) pe sac (X).
2. Rotiți ansamblul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa în poziție.
3. Eliberați balamalele (ZZ) pentru a desface sacul.
4. Montați sacul pentru praf conform descrierii de mai sus.

## Înainte de utilizare

- Reglați adâncimea de tăiere.
- Dacă este necesar, montați și reglați ghidajul paralel.
- Atașați ejectorul de așchii.
- Folosiți numai cuțite ascuțite.

## OPERAREA

### Instrucțiuni de utilizare



**AVERTISMENT:** Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și normele în vigoare.



**AVERTIZARE:** Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a demonta/instala atașamente sau accesorii. Asigurați-vă că comutatorul de pornire se află în poziția OPRIT. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

### Poziția corectă a mâinilor (Fig. 10)



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, adoptați **ÎNTOTDEAUNA** o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări grave, țineți **ÎNTOTDEAUNA** ferm unealta, fiind pregătiți pentru o reacție neașteptată.

Poziția corectă a mâinilor presupune poziționarea unei mâini pe mânerul frontal (D) și a celeilalte mâini pe mânerul principal (T).

### Pornirea și oprirea (Fig. 1)

Din motive de siguranță, comutatorul de pornire/oprire (A) al unelei este dotat cu un buton de siguranță (B).

1. Apăsăți butonul de blocare pentru a debloca unealta.
2. Pentru a porni unealta, apăsați comutatorul de pornire/oprire (A). De îndată ce comutatorul de pornire/oprire este eliberat, comutatorul de deblocare se activează automat pentru a preveni pornirea accidentală a mașinii.



**AVERTIZARE:** Nu porniți sau nu opriți unealta atunci când cuțitele ating piesa de prelucrat sau alte materiale.

### Rindeluirea (Fig 1)

1. Porniți unealta.
2. Deplasați încet unealta pe piesa de prelucrat.



**AVERTISMENT:**

- Viteza de avans nu trebuie să fie prea ridicată, mai ales atunci când utilizați adâncimea maximă de tăiere și lățimea maximă de rindeluire.
- Rețineți că mai multe tăieturi superficiale sunt mai bune decât o singură tăietură adâncă.
- Opriți întotdeauna unealta atunci când ați terminat lucrul și înainte de a o deconecta.

Unealta dvs. este prevăzută cu o talpă de staționare (F). După oprire, unealta poate fi pusă jos fără a aștepta oprirea cuțitelor.

### Fălțuirea

1. Montați și reglați ghidajul paralel.
2. Montați și reglați opritorul pentru reglarea adâncimii de fălțuire.
3. Procedați ca în cazul rindeluirii.

### Bizotarea marginilor

Canelura în V din vârful tălpii vă permite să bizotați marginile.

### Golirea sacului pentru colectarea prafului (Fig 7–9)

Cantitatea de așchii colectată în sacul pentru praf poate fi determinată prin intermediul deflectorului transparent.

1. Scoateți sacul pentru colectarea prafului (U).
2. Scoateți deflectorul (W) din sac (X) rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
3. Goliți conținutul sacului într-un recipient de gunoi.
4. Montați la loc sacul pentru colectarea prafului aliniind fantele (Z) cu canelurile (Y) și poziționând deflectorul din sac.
5. Rotiți ansamblul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa în poziție.
6. Montați din nou sacul pentru praf.



### Extragerea prafului (Fig. 7–9)

Atunci când unealta este folosită în spații închise pe perioade prelungite de timp, utilizați un extractor adecvat de praf, conceput în conformitate cu directivele aplicabile referitoare la emisiile de praf.

### ÎNTREȚINEREA

Unealta dvs. electrică DEWALT a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea periodică.



**AVERTIZARE:** Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a demonta/instala atașamente sau accesorii. Asigurați-vă că comutatorul de pornire se află în poziția OPRIT. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.



## Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.



## Curățarea



**AVERTIZARE:** Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdărie în interiorul și în jurul orificiilor de aerisire. Purtați echipament de protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.



**AVERTIZARE:** Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale uneltei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreo parte a uneltei în lichid.

## Accesorii opționale



**AVERTIZARE:** Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DEWALT, nu au fost testate cu acest produs, utilizarea acestora cu unealta dvs. poate fi riscantă. Pentru a reduce riscul de vătămare, se recomandă numai utilizarea de accesorii DEWALT cu acest produs.

Consultați reprezentantul pentru informații suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.

## Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Produsele și acumulatorii marcați cu acest simbol nu trebuie să fie aruncate împreună cu gunoiul menajer.



Produsele și bateriile conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime. Vă rugăm să reciclați produsele electrice și bateriile în conformitate cu prevederile locale. Mai multe informații sunt disponibile la [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).











Stanley Black & Decker Romania SRL  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4  
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti  
Tel: +4021.320.61.05  
Fax: +4037.225.36.84  
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

## Garanție legală de conformitate<sup>1</sup> pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs: .....

COD: .....

Serie mașină: ..... / .....

Serie acumulatori: ..... / .....

Serie stație încărcare: .....

Distribuitorul (vanzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:  
.....  
.....

Cumpărător: .....

Produs cumpărat cu factură/bon nr.: .....

Data: .....

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate „Documentul”).

### Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate (Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie) este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vanzătorul) autorizat. Conform prevederilor legale<sup>2</sup>, consumatorii (consumator - orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității

sale comerciale, industriale sau de producție, artisanale ori liberale), într-un termen de **doi ani** de la livrarea produsului (termen de garanție legală), vor avea dreptul:

- să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștință lipsa conformității sau a predat produsul vânzătorului ori persoanei desemnate de acesta pe baza unui document de predare-preluare, cu excepția situației când această măsură este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau disproporționată (dacă impune costuri nerezonabile vânzătorului);
- să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă. Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră;
- să aleagă între înlocuirea produsului sau rezoluțiunea contractului în cazul în care produsele de folosință îndelungată (produs complex, constituit din piese și subansambluri, proiectat și construit pentru a putea fi utilizat pe durată medie de utilizare și asupra căruia se pot efectua reparații sau activități de întreținere) defecte în termenul de garanție legală nu pot fi reparate sau durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală depășește 10% din durata acestui termen.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Pentru produsele a căror durată medie de utilizare este mai mică de doi ani, termenul de doi ani, menționat mai sus se reduce la această durată.

<sup>1</sup> Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

<sup>2</sup> Legea nr. 449/2003 privind vânzarea produselor și garanțiilor asociate acestora, Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

Consumatorul trebuie să informeze vânzătorul despre lipsa de conformitate în termen de două luni de la data la care a constatat-o.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de șase luni de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piese de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzis a se utiliza generatoarele pentru invertoare sau aparate de sudură.

Produsele din gamele **Black & Decker și Stanley FatMax** sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

#### **Situații în care nu vom repara produsele în baza garanției legale de conformitate**

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul (aplicabil, după caz).
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.
3. Produsul prezintă defecțiuni cauzate de necunoaștere, omitere, neglijență ori accident.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ori vânzătorului.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele pe platformele destinate (<http://www.dewalt.ro/3/>, respectiv, <http://www.stanleyworks.ro/mystanley>) pot extinde gratuit garanția sculelor până la trei ani. Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă. Unele produse sunt excluse, pentru acestea se aplică Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley.

#### **Garanția acordată persoanelor juridice**

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

## REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

**LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE**

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48,020112	service@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	Str. Drumul Osiei nr.76, 062395, Sector 6	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinesti nr. 34, 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Stra. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669